



YpsoPump®

Einfach einfach.



swissmade 

mylife™ YpsoPump® – das intuitive Insulinpumpen-System.

- mylife™ YpsoPump® – die kleine Insulinpumpe mit Touchscreen
- mylife™ App – umfassende Daten immer zur Hand
- mylife™ YpsoPump® für einen schnellen und praktischen Ampullenwechsel – mit der vorgefüllten NovoRapid® PumpCart®
- Selbst befüllbares mylife™ YpsoPump® Reservoir – für das Insulin nach Wahl
- mylife™ YpsoPump® Orbit® Infusionset – für mehr Bewegungsfreiheit

**mylife™ App
mit Bolusrechner:
für iOS und
Android erhältlich**

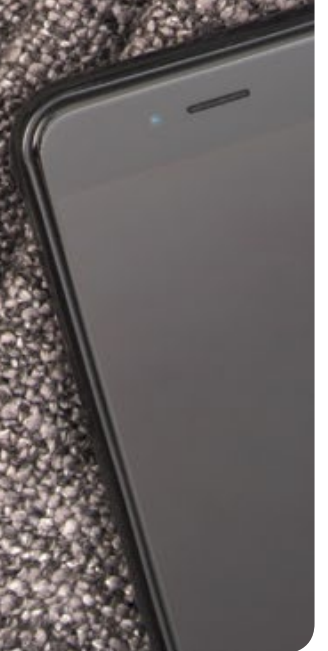


Mehr Freiheit. Mehr Lebensfreude. Mit mylife™.

YPSOMED
SELF CARE SOLUTIONS



YpsoPump®





Auf das Leben Ihrer Patienten abgestimmt

30 Jahre Entwicklungserfahrung aufs Wesentliche konzentriert

Ypsomed hat sich zum Ziel gesetzt, dass die medizinische Selbstbehandlung von Menschen mit Diabetes zur Selbstverständlichkeit wird. Darum standen bei der Entwicklung der mylife™ YpsoPump® die Bedürfnisse ihrer Anwenderinnen und Anwender im Fokus. Das Resultat ist eine Insulinpumpe, die sich auf die wesentlichen Funktionen konzentriert und einfach in der Handhabung ist. In ihr steckt das Beste aus 30 Jahren Schweizer Medizintechnik.

■ Einfach zu schulen

Die Insulinpumpe umfasst die wesentlichen Funktionen. Dadurch reduziert sich der Schulungsaufwand und es bleibt mehr Zeit für das Therapiemanagement.

■ Einfach zu bedienen

Die Icon-basierte Menüführung via Touchscreen ermöglicht eine intuitive Bedienung¹. Die mylife™ YpsoPump® mit vorgefüllter Insulinampulle vereinfacht die Handhabung.

■ Einfach diskret

Die kleine und leichte Insulinpumpe fügt sich ideal in den Alltag Ihrer Patienten ein¹. Mit der mylife™ App stehen den Anwenderinnen und Anwendern alle wesentlichen Therapieinformationen jederzeit diskret zur Verfügung – auch unterwegs.

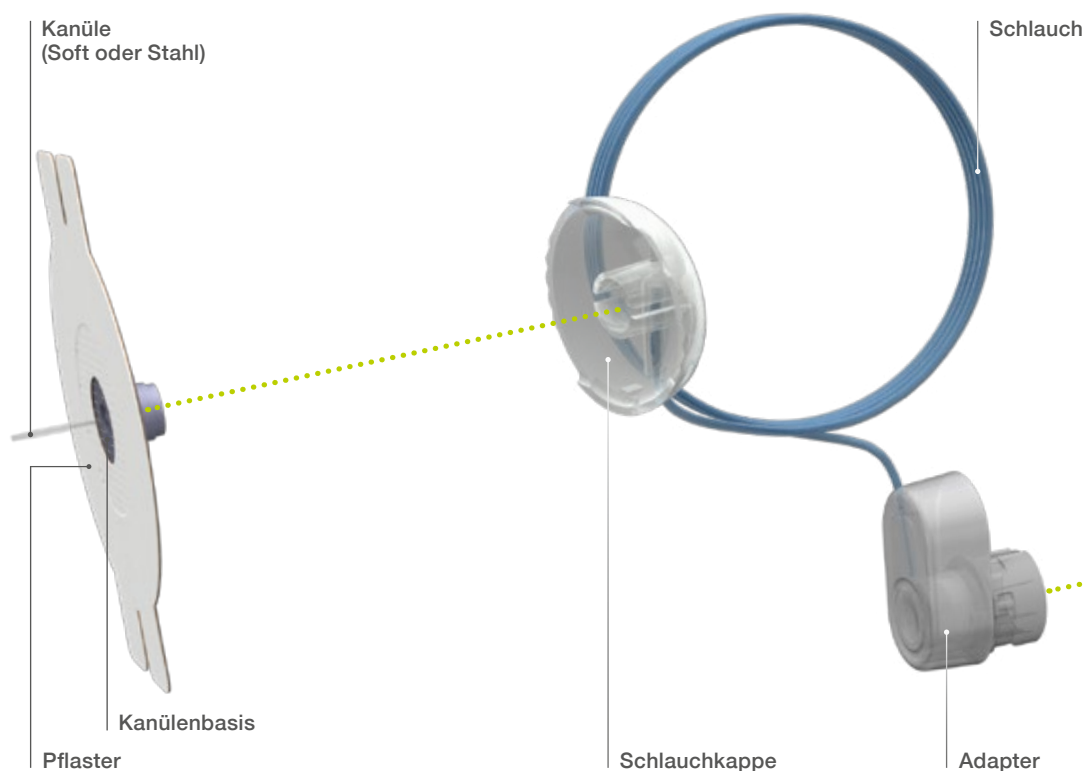




Das einfach erlernbare Insulinpumpen-System¹

Durchdachtes Design, intuitiv und klein

- Kleine Dimension und durchdachtes Design¹ mit nur einer Funktionstaste
- Wiegt nur 83 Gramm (einschliesslich Batterie und gefüllter Ampulle)
- Ampullenwechsel in nur drei einfachen Schritten¹
- Zuverlässige und diskrete Blindbolusabgabe mit unterstützendem Feedback durch Vibration



Produktspezifikationen

Bolustypen	Normaler Bolus, verzögerter Bolus, kombinierter Bolus und Blindbolus. Überlappende Bolusabgabe möglich	Vorgefüllte Ampulle NovoRapid® PumpCart®	1.6 ml
Einstellbereich Bolus	0.1 U bis 30.0 U	Selbst befüllbares mylife™ YpsoPump® Reservoir	1.6 ml (160 U) 100 U/ml, schnellwirksames Analog-Insulin. Kompatibel mit: Fiasp®, NovoRapid®, Humalog®, Apidra®
Bolusschrittweiten	0.1 U, 0.5 U, 1.0 U und 2.0 U	Abmessungen Pumpe	7.8 × 4.6 × 1.6 cm
Basalrate	2 Profile (A und B), durch Benutzer frei programmierbar. Temporäre Basalrate verfügbar	Gewicht	83 g (einschliesslich Batterie und gefüllter Ampulle)
Einstellbereich Basalrate	0.00 U/h bis 40.0 U/h	Abmessungen Touchscreen	4.1 × 1.6 cm OLED-Touchscreen
Schrittweiten für die Basalrate	Bereich 0.02 U/h bis 1.00 U/h: 0.01 U/h Bereich 1.00 U/h bis 2.00 U/h: 0.02 U/h Bereich 2.00 U/h bis 15.0 U/h: 0.1 U/h Bereich 15.0 U/h bis 40.0 U/h: 0.5 U/h	Wasserschutz-Klassifikation	IPX8 nach EN 60529 (Untertauchen 1 m bis zu 60 Minuten)
Batterie	1.5-Volt-Alkaline-Batterie (LR03) der Baugrösse AAA. Nutzungsdauer 30 Tage bei typischem Gebrauch (54 U/Tag; Temperatur 23 °C ± 2 °C) bei aktivierter Bluetooth®-Funktion	Kommunikations-schnittstelle	Bluetooth® 4.0 Low Energy 2400 bis 2483.5 MHz



reddot design award
winner 2016

Selbst befüllbares
1.6-ml-Reservoir (mylife™
YpsoPump® Reservoir) oder
vorgefüllte 1.6-ml-Ampulle
(NovoRapid® PumpCart®)

Funktionstaste

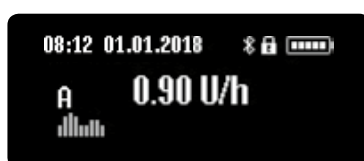


Ampullenfach mit
Sichtfenster

Batteriefach

Intuitiver Touchscreen

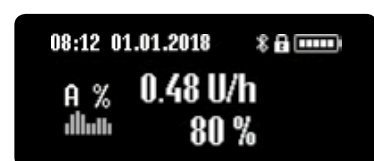
- Einfache und sprachunabhängige Menüführung durch selbsterklärende Icons¹
- Klare Erkennbarkeit durch einen brillanten, kontrastreichen Touchscreen
- Status-Screen mit allen notwendigen Informationen
- Jede Funktion ist nur wenige "Swipes" entfernt



Status-Screen



Menü "Kombinierter Bolus"



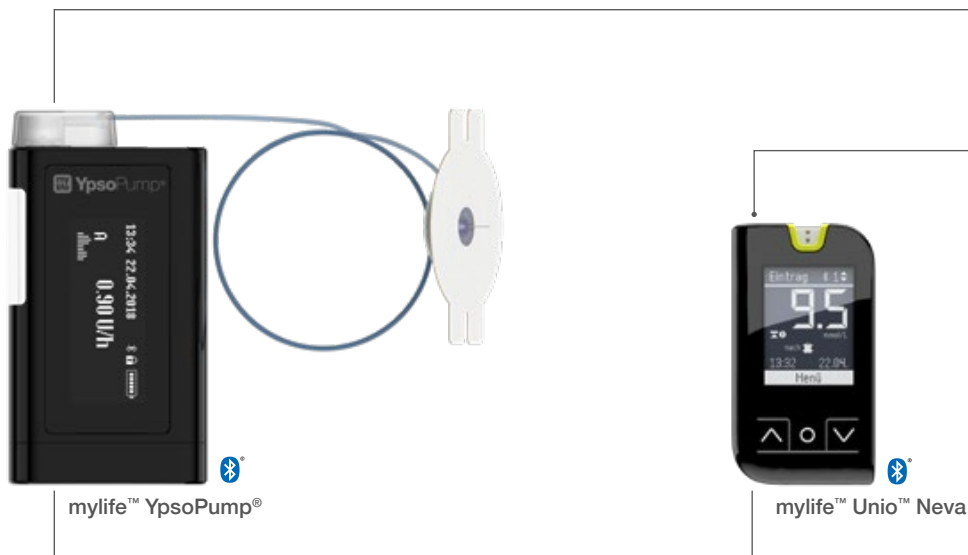
Status-Screen "Temporäre Basalrate"



Einfach verbunden

Digitales Therapiemanagement leicht gemacht

Mit dem Ziel einer optimierten Kommunikation zwischen Menschen mit Diabetes und medizinischem Fachpersonal entwickelt, ist das mylife™ Diabetescare Therapiemanagement eine einfach zu bedienende und gemeinsam nutzbare Lösung zur Auswertung von Diabetes-Therapiedaten. Sie gewährleistet einen bequemen und diskreten Überblick über die Therapiedaten – sogar unterwegs.



mylife™ YpsoPump®

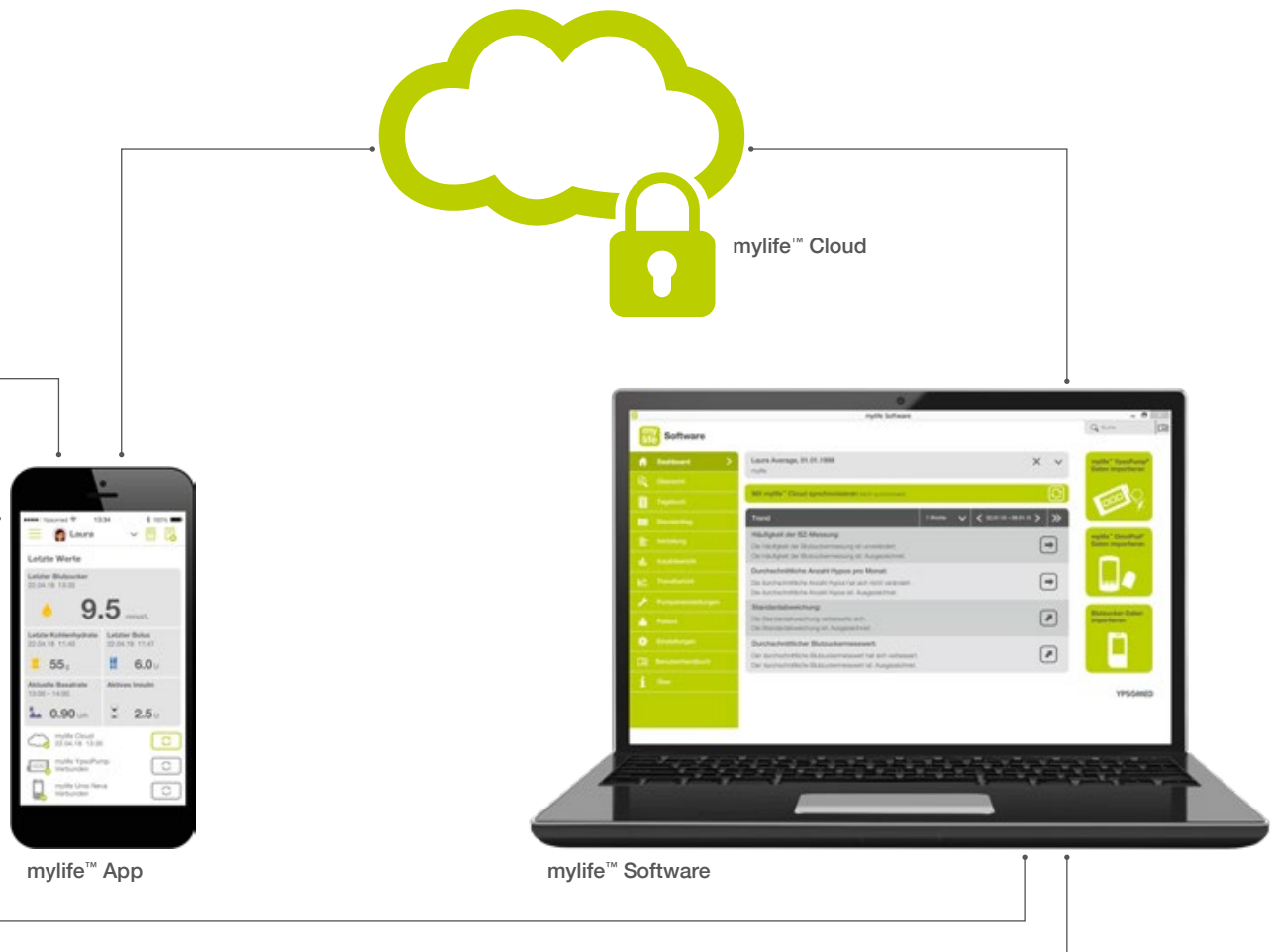
Die mylife™ YpsoPump® ist auf Wunsch über Bluetooth® mit der mylife™ App und der mylife™ Software verbunden und überträgt die Daten automatisch.

mylife™ Unio™ Neva

Die Messdaten des mylife™ Unio™ Neva Blutzuckermessgeräts können automatisch über Bluetooth® an die mylife™ App oder über Bluetooth® oder ein Micro-USB-Kabel an die mylife™ Software übertragen werden. Die Einstellungen des Blutzuckermessgeräts können einfach in der mylife™ App vorgenommen werden.

mylife™ Cloud

In der mylife™ Cloud können die Anwender ihre Therapiedaten der verschiedenen Systemkomponenten speichern und unabhängig von verschiedenen Endgeräten darauf zugreifen. Zudem können die Anwender ihre Therapiedaten direkt mit dem medizinischen Fachpersonal teilen. Diese Option bietet allen Beteiligten einen aktuellen Überblick über die Therapie und spart Zeit bei der Datenaufzeichnung und -auswertung.



mylife™ App

Mit der Bluetooth®-Verbindung zwischen der mylife™ YpsoPump® und der mylife™ App stehen den Anwendern jederzeit die wesentlichen Therapiedaten diskret in der mylife™ App zur Verfügung und können dort für den Bolusrechner verwendet werden. Auch die Blutzuckerdaten des mylife™ Unio™ Neva sind über die mylife™ App auslesbar.

mylife™ Software

Die Anwender von mylife™ Diabetescare-Geräten können ihre Therapiedaten in der mylife™ Software auswerten. Übersichtliche Statistiken und Reports geben Aufschluss über den Therapieverlauf und zeigen, wo Optimierungsmöglichkeiten bestehen. Die mylife™ Software kann von Patienten und medizinischem Fachpersonal genutzt werden. Auf diese Weise stehen beiden Anwendergruppen jederzeit aktuelle Informationen zur Verfügung.

Weitere Informationen über die mylife™ Diabetescare-Therapiemanagement-Lösung finden Sie auf unserer Website unter: www.mylife-diabetescare.ch/digital



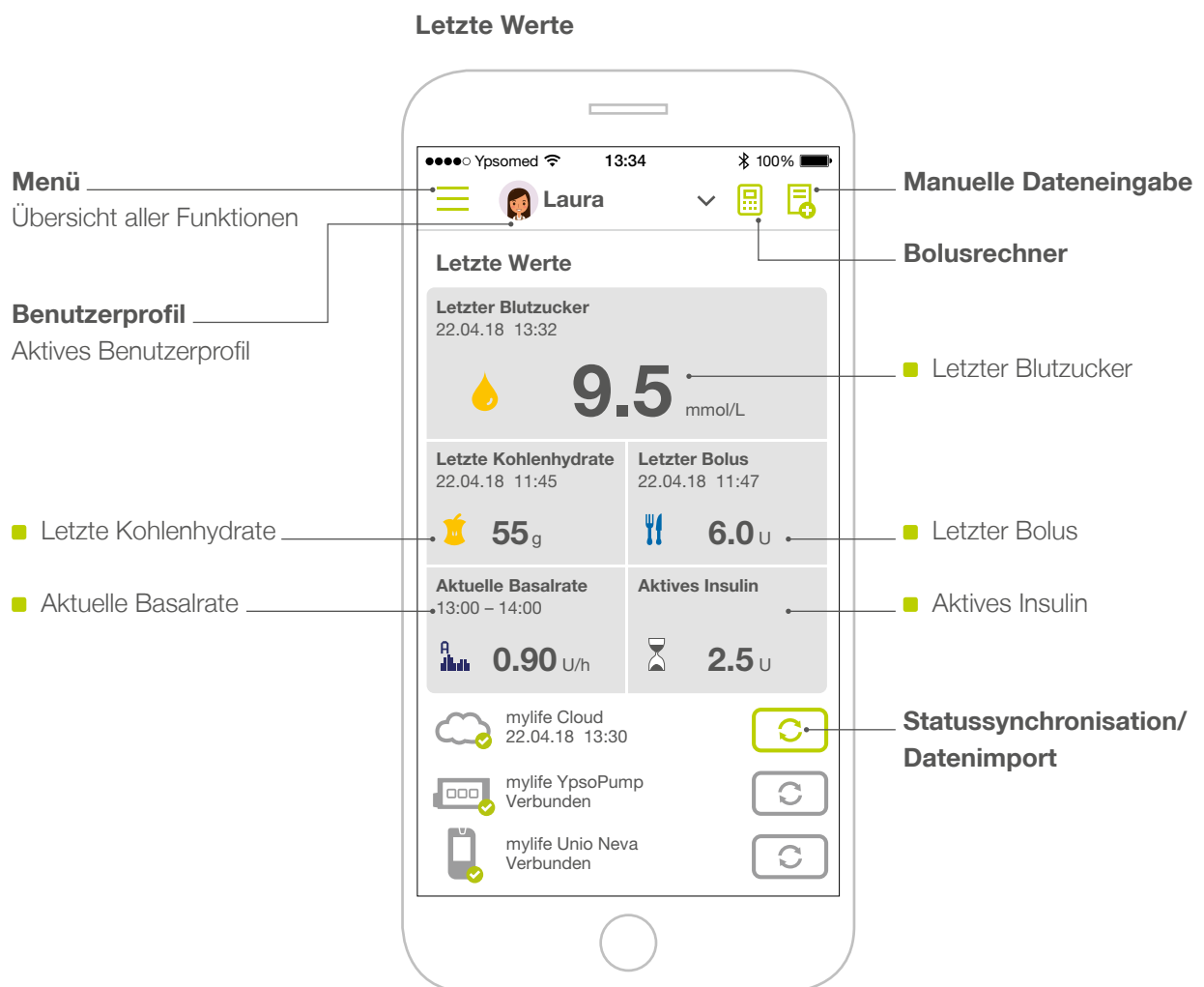


mylife™ App

Umfassende Daten immer zur Hand

mylife™ App bietet:

- Bluetooth®-Verbindung für eine bequeme kabellose Datenübertragung von der mylife™ YpsoPump® und dem mylife™ Unio™ Neva an die mylife™ App
- Integrierter, anwenderfreundlicher Bolusrechner für ein einfaches Therapiemanagement
- Anzeige der letzten Werte einschliesslich Blutzuckerwert, Bolus, Basalrate und Aktives Insulin für einen diskreten Therapieüberblick
- Synchronisation mit der mylife™ Cloud für eine einfache gemeinsame Datennutzung
- Kompatibel mit iOS- und Android-Geräten für das mobile Therapiemanagement



Bolusrechner

The image shows a smartphone screen with the 'Bolusrechner' (Bolus Calculator) app. The interface is in German and includes the following elements:

- Top Bar:** Status bar showing 'Ypsomed', signal strength, time '13:34', and battery '100%'.
- App Header:** A green 'X' icon on the left and an information icon 'i' on the right, both above the title 'Bolusrechner'.
- Input Fields:**
 - Blutzucker (Blood Sugar):** A dark grey box with '9.5 mmol/L'.
 - Kohlenhydrate (Carbohydrates):** A dark grey box with '15 g'.
 - Zurücksetzen (Reset):** A yellow button below the carbohydrate input.
- Calculation Area:**
 - Korrekturbolus (Correction Bolus):** A grey box showing '3.4 U'.
 - Mahlzeitbolus (Meal Bolus):** A grey box showing '1.3 U'.
 - Aktives Insulin (Active Insulin):** A grey box showing '2.5 U'.
 - Arithmetic Operators:** A '+' sign between Korrekturbolus and Mahlzeitbolus, a '-' sign between Mahlzeitbolus and Aktives Insulin, and an '=' sign below Aktives Insulin.
- Output:** A large grey box labeled 'Bolusvorschlag' (Bolus Suggestion) showing '2.2 U'.
- Action:** A yellow 'Speichern' (Save) button at the bottom.

Labels with lines pointing to specific parts of the app:

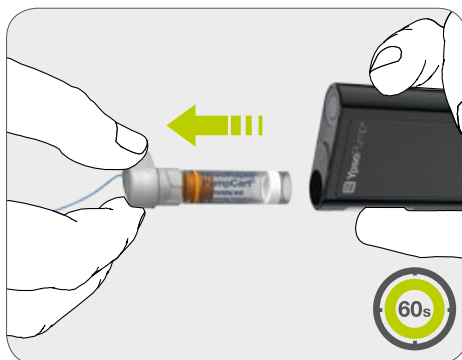
- Information:** Informationen zur Berechnung des Bolusvorschlags (points to the information icon).
- Korrekturbolus:** Erforderliche Anzahl der Insulineinheiten zur Korrektur des Blutzuckers (points to the '3.4 U' box).
- Mahlzeitbolus:** Erforderliche Anzahl der Insulineinheiten zum Ausgleich der Kohlenhydrate (points to the '1.3 U' box).
- Aktives Insulin:** Die derzeit im Körper noch wirksame Insulinmenge (points to the '2.5 U' box).
- Bolusvorschlag:** Der Bolusvorschlag besteht aus drei Teilen (Korrekturbolus + Mahlzeitbolus – Aktives Insulin) (points to the '2.2 U' box).
- Letzter Blutzuckerwert:** (points to the '9.5 mmol/L' box).
- Eingegebene Kohlenhydrate:** (points to the '15 g' box).



Vorgefüllte NovoRapid® PumpCart®

Schneller und praktischer Ampullenwechsel mit der mylife™ YpsoPump®¹

Das mylife™ YpsoPump® System ist mit der NovoRapid® PumpCart® kompatibel. Mit der vorgefüllten Ampulle ist der Ampullenwechsel bei der mylife™ YpsoPump® in nur drei einfachen Schritten schnell und praktisch durchführbar¹.



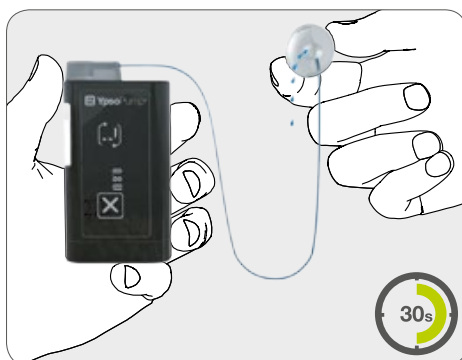
Schritt 1

- Gewindestange zurückfahren und Selbsttest durchführen
- Adapter um 90° gegen den Uhrzeigersinn drehen
- Ampulle entfernen



Schritt 2

- Volle Ampulle in das Ampullenfach einführen
- Adapter gerade auf die Ampulle setzen und 90° im Uhrzeigersinn drehen, um das Ampullenfach zu verschliessen



Schritt 3

- Infusionsset füllen
- Infusionsset durch Aufklicken der Schlauchkappe auf die Kanülenbasis des Infusionssets an koppeln



Bei der mylife™ YpsoPump® muss der Patient das Infusionsset nicht mit jeder neuen Insulinampulle austauschen – damit werden sowohl Ampullen- als auch Infusionssetwechsel zeitlich flexibler¹.



Das selbst befüllbare mylife™ YpsoPump® Reservoir

Therapie mit dem Insulin nach Wahl

Das mylife™ YpsoPump® Reservoir wurde für die Insulinabgabe mit dem mylife™ YpsoPump® System entwickelt. Mithilfe des mylife™ YpsoPump® Reservoirs befüllt Ihr Patient ein leeres Reservoir mit einem schnellwirksamen Analog-Insulin nach Wahl der Konzentration 100 U/ml.



Der Patient kann das Reservoir mit einem von seinem Arzt verschriebenen schnellwirksamen Analog-Insulin befüllen und es im Kühlschrank (bei 2–8 °C) bis zu 30 Tage lang aufbewahren. Das befüllte Reservoir kann in der mylife™ YpsoPump® bis zu 7 Tage lang verwendet werden.



Für weitere Informationen zum Insulin beachten Sie bitte die Packungsbeilage des Insulinherstellers. Aufbewahrungsdauer und Aufbewahrungsbedingungen können abweichen.



mylife™ YpsoPump® und die einsetzbaren Ampullen

Auf einen Blick

Vorgefüllte Insulinampulle

- Vorgefüllt
- Einfach zu wechseln mit der mylife™ YpsoPump®¹
- Weniger Handhabungsschritte mit der mylife™ YpsoPump® im Vergleich zu einer selbst befüllbaren Ampulle

Selbst befüllbares, leeres Reservoir

- Selbst befüllbar mit einem Insulin nach Wahl
- Einfach handhabbares Füllsystem
- Einfach ablesbarer Füllstand

Spezifikationen NovoRapid® PumpCart®

Ampullengrösse	1.6 ml
Verpackungseinheit	5 Ampullen
Verwendung	Für den einmaligen Gebrauch
Material	Glaszylinder

Spezifikationen mylife™ YpsoPump® Reservoir

Insulin	100 U/ml, schnellwirksames Analog-Insulin. Kompatibel mit: Fiasp®, NovoRapid®, Humalog®, Apidra®
Reservoir-Grösse	1.6 ml / 160 U
Verpackungseinheit	10 Reservoirs
Verwendung	Für den einmaligen Gebrauch
Material	Glaszylinder

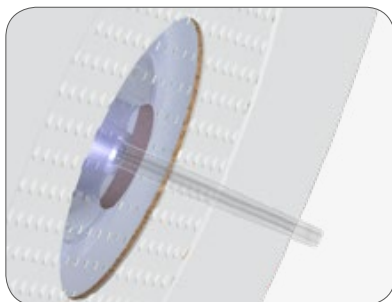


mylife™ YpsoPump® Orbit® Infusionset

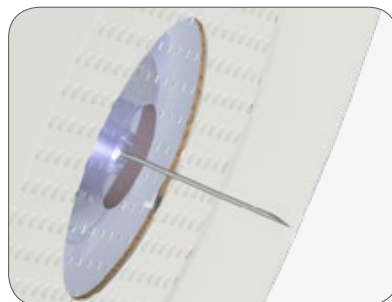
Mehr Bewegungsfreiheit



- Durch die 360°-Drehbarkeit des Anschlusses wird die Auswahl der Infusionsstelle einfach und sehr flexibel¹
- Der drehbare Anschluss sorgt jederzeit für eine perfekte Ausrichtung – und für mehr Bewegungsfreiheit
- Hautfarbenes, semitransparentes Pflaster für mehr Diskretion
- Umfangreiches Sortiment an Schlauchlängen erhältlich, in Stahl- und Soft-Ausführung, angepasst an die individuellen Bedürfnisse der Patienten



Soft-Ausführung mit Softkanüle



Micro-Ausführung mit sehr feiner 31G-Stahlkanüle

Spezifikationen

Kanülenlängen

Soft:
6 mm, 9 mm

Micro:
5.5 mm, 8.5 mm

Schlauchlängen

Soft:
45 cm, 60 cm, 80 cm, 110 cm

Micro:
45 cm, 60 cm, 80 cm, 110 cm



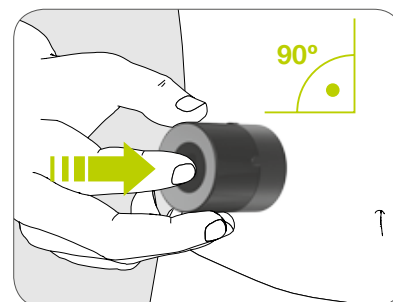
mylife™ Orbit®Inserter

Schnelles und sicheres Einführen des Infusionssets



Originalgrösse

- Der mylife™ Orbit®Inserter ist klein und leicht und ermöglicht eine praktische Applikation des Infusionssets
- Das runde Design ermöglicht einen guten Griff für eine ergonomische Handhabung¹
- Die hohe Auslösegeschwindigkeit unterstützt eine schnelle und sichere Einführung des Infusionssets¹ und sorgt für eine gleichmässige Anwendung
- Mithilfe des mylife™ Orbit®Inserters erreichen die Patientinnen und Patienten auch schwer zugängliche Setzstellen¹



Spezifikationen

Kompatible Infusionssets mylife™ YpsoPump® Orbit®soft
mylife™ YpsoPump® Orbit®micro

Grösse Höhe: 52 mm
Durchmesser: 49 mm

Einstechkraft Infusionsset > 2.5 N

Auslösekraft max. 23 N



mylife™ Unio™ Neva

Passt perfekt zur mylife™ YpsoPump®



Originalgrösse

- Modernes Blutzuckermesssystem mit intuitiver Bedienung
- Automatische Datenübertragung für ein schnelles und einfaches Therapiemanagement
- Vernetzung mit der mylife™ App für eine praktische Bolusberechnung
- Seitlich einführbarer Teststreifen zur hygienischen Entfernung des Teststreifens ohne Blutkontakt
- mylife™ AutoLance™ Lanzettengerät für eine komfortable Blutentnahme durch automatische Lade- und Auslösefunktion

Mit innovativer Technik motiviert das mylife™ Unio™ Neva Ihre Patienten zu einer besseren Kontrolle des Blutzuckerspiegels. Herzstück des Blutzuckermesssystems ist das kompakte Blutzuckermessgerät, das höchste Ansprüche erfüllt – bedienerfreundlich, genau², präzise³ und robust.

Das mylife™ Unio™ Neva ist in Kombination mit der mylife™ YpsoPump® Insulinpumpe ideal für das Diabetes-Selbstmanagement geeignet. Beide Geräte sind mit Bluetooth® ausgestattet und können Daten drahtlos an die mylife™ App und die mylife™ Software übertragen. So können die Nutzer ihre Blutzuckerdaten und Pumpendaten in einer Therapiemanagement-Lösung kombinieren. Dies ermöglicht die Benutzung eines praktischen Bolusrechners. Dadurch passt mylife™ Unio™ Neva perfekt zur mylife™ YpsoPump®.



Support

Wir sind für Sie und Ihre Patienten da

Schulung

Wenn Sie Patientinnen und Patienten auf die mylife™ YpsoPump® einstellen möchten, sind wir mit Schulungen und Support für Sie da. Unsere spezialisierten Pumpeninstrukteurinnen und -instruktoren stehen jederzeit für Pumpeneinweisungen Ihrer Patientinnen und Patienten zur Verfügung. Darüber hinaus werden Ihre Diabetesberaterinnen zertifiziert und befähigt, die Anwender des mylife™ YpsoPump® Systems zu schulen und zu unterstützen.

Kundenbetreuung

Antworten auf Ihre Fragen finden Sie in unseren Supportmaterialien oder online. Unser Kundendienst unterstützt Sie und Ihre Patientinnen und Patienten gerne rund um die Uhr, an sieben Tagen in der Woche. Bitte setzen Sie sich telefonisch oder per E-Mail mit uns in Verbindung (Kontaktdetails finden Sie auf der Rückseite der Broschüre).



1 Wissenschaftliche Publikation der Ergebnisse der mylife™ YpsoPump® Home-Use-Study: D. Waldenmaier, F. Freckmann et al.: First User Experiences With a Novel Touchscreen-Based Insulin Pump System in Daily Life, 2018 JDST Journal of Diabetes Science and Technology, 1–7, doi: 10.1177/1932296818785386.

2 Bionime Corporation: Test Report for the System Accuracy Evaluation Blood Glucose Monitoring System GM722 (mylife™ Unio™ Neva), Chung Shan Medical University Hospital, Taiwan, 09.2017.

3 Bionime Corporation: Test Report for the Evaluation of Precision (ISO 15197:2013), Model GM722 (mylife™ Unio™ Neva) and Strip GS720 (mylife™ Unio™), Taichung, Taiwan, 08.2017.

Disclaimer:

NovoRapid®, PumpCart® und Fiasp® sind eingetragene Marken von Novo Nordisk. Die Bluetooth®-Wortmarke und die -Logos sind registrierte Handelsmarken von Bluetooth SIG, Inc., und jeder Gebrauch solcher Marken durch Ypsomed AG ist unter Lizenz. Andere Handelsmarken und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

Mehr **Freiheit.**
Mehr **Lebensfreude.**
Mit **mylife™**.



Infusionssysteme

Blutzucker-
messsystemeTherapie-
management

Pen-Nadeln

Mit der Marke mylife™ Diabetescare bietet Ypsomed ein umfassendes Portfolio mit Produkten und Dienstleistungen für Menschen mit Diabetes an. Dieses ermöglicht den Anwendern eine einfache, diskrete und zuverlässige Selbstbehandlung. Mit mylife™ Diabetescare wird Selbstbehandlung zur Selbstverständlichkeit.